



A Public Agency

# CalOptima

Better. Together.



## دليل أعضاء برنامج نموذج الطفل الشامل (Whole-Child Model)

## ما هو برنامج خدمات كاليفورنيا للأطفال (California Children's Services, CCS)؟

CCS هو برنامج على مستوى الولاية يربط الرعاية الطبية والمعدات والخدمات الأخرى للأطفال والشباب، الذين تقل أعمارهم عن 21 عاماً والذين يعانون من بعض الحالات الطبية الخطيرة، ويدفع تكاليفها. في مقاطعة أورانج، تشارك كل من CalOptima، وإدارة خدمات الرعاية الصحية (Department of Health Care Services, DHCS) ووكالة الرعاية الصحية في مقاطعة أورانج (Orange County Health Care Agency, OC HCA) في إدارة برنامج CCS. تتولى CalOptima إدارة جميع خدمات Medi-Cal الأخرى.

## ما هو برنامج نموذج الطفل الشامل (Whole-Child Model, WCM)؟

يجمع برنامج WCM بين مزايا برنامجي Medi-Cal و CCS في برنامج واحد. يعني هذا أنه في مقاطعة أورانج، ستتولى CalOptima إدارة برنامج WCM وترتيب الرعاية وإمكانية الوصول إليك وإلى طفلك. ستتولى OC HCA إدارة برنامج العلاج الطبي (Medical Therapy Program, MTP).

## ما هي آلية معالجة الأهلية لبرنامج CCS أو برنامج Medi-Cal؟

ستعمل مع OC HCA للحصول على أهلية برنامج CCS وإعادة التحديد. ستعمل مع إدارة الخدمات الاجتماعية بمقاطعة أورانج للحصول على أهلية برنامج Medi-Cal وإعادة التحديد. من المهم أن تستجيب لأي طلبات منهما للتأكد من أن خدمات الرعاية الصحية الخاصة بطفلك لن تتأخر أو تتوقف.

## هل سأتمكن من الاستمرار في زيارة مزود خدمات برنامج CCS؟

يملك غالبية مقدمي خدمات برنامج CCS في مقاطعة أورانج عقداً للعمل مع CalOptima وشبكاتنا الصحية. اسأل عما إذا كان طبيب برنامج CCS الخاص بطفلك لديه هذا العقد أم لا. إذا كان الأمر كذلك، يمكنك الاستمرار في زيارة الطبيب نفسه، إذا لم يكن لدى الطبيب عقد، يحق لك الاستمرار في زيارة طبيب برنامج CCS نفسه لمدة تصل إلى 12 شهراً عقب انتقالك إلى برنامج WCM. قد تحتاج إلى العثور على طبيب جديد بانتهاء هذه المهلة. يمكنك التواصل مع CalOptima أو شبكتك الصحية لطلب الاستمرار في زيارة طبيب برنامج CCS نفسه. إذا لم تكن متأكداً مما إذا كان طبيب طفلك يعمل مع CalOptima أم لا، فاتصل بـ CalOptima لمعرفة ذلك.

## هل سأكون قادراً على الاستمرار في استخدام دوائي؟

نعم، يمكن لطفلك الاستمرار في استخدام الدواء الذي يُعد جزءاً من علاجه حتى يقرر طبيب برنامج CCS و CalOptima أنه لم تعد هناك حاجة إليه.

## ما الجديد بالنسبة لك مع برنامج WCM؟

### الشبكات الصحية ومقدمو الرعاية الأولية:

إذا كنت عضواً حالياً في CalOptima، يمكنك الاحتفاظ بالشبكات الصحية المخصصة لك ومقدم الرعاية الأولية المخصص لك. كعضو جديد أو حالي في CalOptima WCM، قد تكون قادراً على اختيار اختصاصي برنامج CCS الخاص بك باعتباره مقدم الرعاية الأولية الخاص بطفلك. اتصل بـ CalOptima أو شبكتك الصحية للحصول على مزيد من التفاصيل.

### منسق الرعاية الشخصية (Personal Care Coordinator, PCC):

PCC هو الشخص المختص بالتواصل معك بشأن جميع احتياجاتك الصحية. يساعدك هذا الشخص على إدارة مقدمي الرعاية والخدمات الخاصين بك. سيتأكد PCC من حصولك على ما تحتاج إليه.

### فريق الرعاية:

سوف يساعدك فريق الرعاية الخاص بك على معرفة الرعاية التي يحتاج طفلك إليها. قد يتضمن هذا طبيب طفلك، ومقدم خدمات برنامج CCS، ومدير الحالة، و PCC وغيرهم حسب الحاجة. ستشرف CalOptima على فريق الرعاية وستنسقه.

### خطة الرعاية:

سيعمل فريق الرعاية معك لاستكمال تقييم الاحتياجات الصحية. ستساعد إجاباتك عن هذه الأداة في إنشاء خطة رعاية لطفلك. تقوم خطة الرعاية الخاصة بك بإطلاعك أنت وأطبائك على الخدمات التي تحتاج إليها وكيفية الحصول عليها. سيتم تحديث خطة الرعاية الخاصة بك على الأقل مرة واحدة في العام أو أكثر بناءً على الحالة الصحية لطفلك. ستتم مشاركة خطة الرعاية المكتملة معك.

## ما هو جديد بالنسبة لك مع WCM؟ (تابع)

### تفويض مزود الخدمات:

قبل أن تتمكن من تلقي خدمات لبعض أنواع الرعاية، سيحتاج طبيبك أو الاختصاصي الخاص بك إلى طلب الحصول على إذن من شبكة صحة طفلك أو CalOptima. تُسمى هذه العملية التفويض المُسبق، أو الموافقة المُسبقة، أو موافقة سابقة. ستحتاج إلى تفويض مُسبق للحصول على الرعاية في حالات الطوارئ أو الرعاية العاجلة.

إن طلب التفويض بالخدمة (SAR) الذي ربما كنت تستخدمه عند البحث عن خدمات ليس هو التفويض المُسبق نفسه. تحتاج إلى الاتصال بشبكتك الصحية، إذا كان ذلك ممكناً، أو CalOptima لبدء عملية التفويض المُسبق إذا: (1) كنت قد حددت موعداً أو إجراءً قبل الانتقال إلى برنامج CalOptima WCM؛ أو (2) كنت تتلقى صرفيات لعلاج سلس البول، أو صرفيات غذائية، أو صرفيات طبية يُرجى الاتصال أيضاً بشبكتك الصحية، إذا كان ذلك ممكناً، أو CalOptima في أقرب فرصة ممكنة للحصول على أي خدمات تصوير بالأشعة السينية أو خدمات معملية أو خدمات رعاية صحية جديدة تحتاج إليها.

### معالجة تخطي الفئة العمرية

سيختطى طفلك الفئة العمرية ولن يصبح مؤهلاً لبرنامج CCS بمجرد أن يبلغ عمره 21 عاماً. قبل عيد ميلاده الـ 21، ستقدم CalOptima إشعاراً مبكراً حتى تتمكن من البدء في التخطيط للخطوات التالية. إذا كان طفلك مُصاباً بحالة مرضية خاضعة لتغطية برنامج CCS وكان عمره 21 عاماً، وكان مسجلاً في برنامج Medi-Cal، فإنه سيستمر في تلقي الرعاية بموجب المزايا الخاصة به في برنامج Medi-Cal. سيساعدك PCC المخصص على العثور على طبيب واختصاصي جديدين، وسيضمن عدم وجود نقص في تقديم الرعاية.

### التنقل داخل المقاطعة

في حال انتقالك، أو إذا كنت تفكر في الانتقال خارج مقاطعة أورانج، يُرجى الاتصال بـ OC HCA للحصول على المساعدة. ستتعاون CalOptima مع OC HCA لضمان إرسال خطة رعايتك والسجلات الطبية الأخرى إلى برنامج CCS في مقاطعتك الجديدة.

### برنامج العلاج الطبي (Medical Therapy Program, MTP)

سينسق برنامج CCS خدمات MTP ويقدمها. للتعرف على خدمات MTP، يُرجى الاتصال بـ OC HCA. ستشارك CalOptima أو شبكتها الصحية في مؤتمر العلاج الطبي وستنسق الصرفيات الطبية أو المعدات الطبية المعمرة، بما في ذلك الكراسي المتحركة المخصصة.

### إذا كان طفلك لديه مرض الهيموفيليا، أو المرحلة النهائية للمرض الكلوي أو سيحصل على زراعة أعضاء

يتم تعيين أعضاء برنامج CCS الذين لديهم تشخيص بالإصابة بمرض نزف الدم (الهيموفيليا)، أو فشل كلوي في مراحله النهائية، أو سيجرون عملية زرع إلى شبكة صحية تابعة لـ CalOptima تسمى شبكة مجتمع. (CalOptima Community Network, CCN). ستتعاون CalOptima أو شبكتك الصحية الحالية معك لتغيير شبكتك الصحية إلى CCN.

# جهات الاتصال

CalOptima

هاتف

**1-888-587-8088**

هذه المكالمات مجانية. يستقبل هذا الرقم المكالمات على مدار 24 ساعة يومياً، و7 أيام في الأسبوع. يتواجد مترجمون فوريون مجاناً، إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية.

TTY

**1-800-735-2929**

هذه المكالمات مجانية. يستقبل هذا الرقم المكالمات على مدار 24 ساعة يومياً، و7 أيام في الأسبوع. إنه مخصص للأشخاص الذين يعانون صعوبات في السمع أو الكلام. يجب أن يكون لديك هاتف خاص للاتصال به.

## خدمات أطفال كاليفورنيا بمقاطعة أورانج

هاتف

**1-714-347-0300**

هذه المكالمات مجانية.

MCAL MM-19-719\_WCM Member Guide\_A

الأشخاص في الصور التي تظهر في هذه الوثيقة عارضون وتم استخدامهم لأغراض توضيحية فقط.

PRI-031-732 A (12/19)



**CalOptima**

Better. Together.

505 City Parkway West, Orange, CA 92868

[www.caloptima.org](http://www.caloptima.org)